

STAREA DEPARTAMENTULUI DE COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

RAPORT ANUAL 2022

Director DCLS

Prof. dr. Vasile Gherheș



- Rezultatele activităților de cercetare
- Rezultatele activităților didactice
- Situația resurselor umane
- Situația resurselor de infrastructură
- Activități privind imaginea departamentului
- Recomandări

REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE



Domeniile de cercetare în cadrul cărora colectivele formate din membrii departamentului își valorifică rezultatele cercetării sunt următoarele:

- *Studii de comunicare*
- *Studii de relații publice*
- *Studii de teoria, practica și didactica traducerii*
- *Studii terminologice*
- *Cercetări asupra discursului*
- *Studii de teoria, practica și didactica interpretării*
- *Studii de didactica limbii străine*
- *Studii de cultură și civilizație*

S-a întocmit raportul anual de cercetare pentru anul 2022; Raportul este disponibil pe site-ul departamentului la adresa <http://sc.upt.ro/ro/cercetare>;

CARTI:

- 1 autor: 2
- 2 autori: 5
- 3 autori: 1
- 4 autori: 1
- 5 autori: 1

CAPITOLE ÎN CĂRȚI

- 1 autor: 11
- 2 autori: 4
- 3 autori: 1
- 4 autori: 7

ARTICOLE

- 1 autor: 11
- 2 autori: 5
- 3 autori: 3
- 4 autori: 6
- 5 autori: 1

COMUNICARI

- 1 autor: 15
- 2 autori: 5
- 3 autori: 1
- 4 autori: 2

PROIECTE DE CERCETARE : 5

- JURNAL: 1
- TRADUCERI: 11
- RECENZII: 4



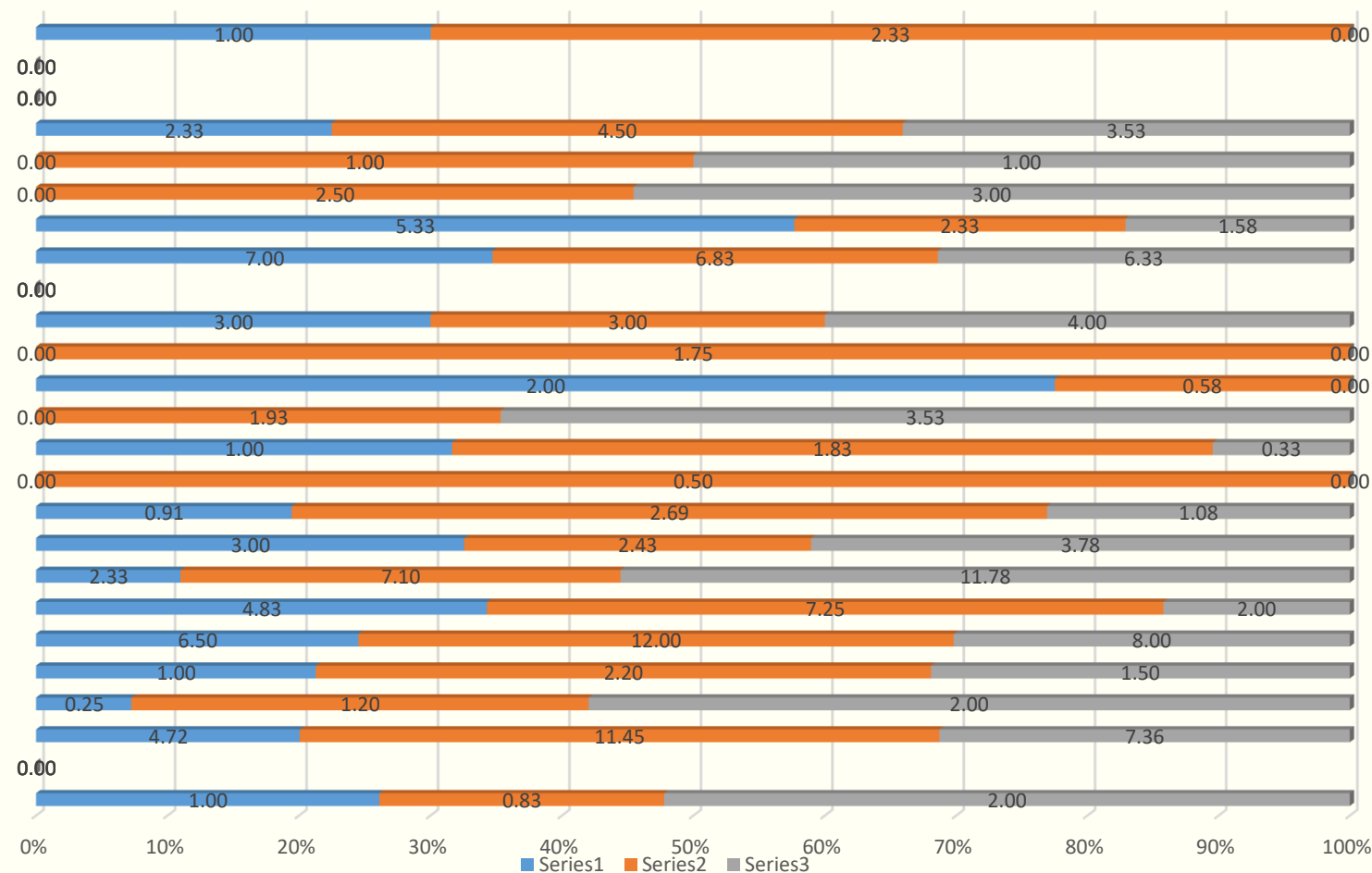
REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE

**Rezultate
cercetare
CD 2020,
2021 și
2022**

2020	2021	2022	Nume CD	2020 fără comunicări	2021 fără comunicări	2022 fără comunicări
1.00	0.83	2.00	CD1	1.00	0.50	2.00
0.00	0.00	0.00	CD2	0.00	0.00	0.00
4.72	11.45	7.36	CD3	4.72	5.45	7.36
0.25	1.20	2.00	CD4	0.25	0.20	0.00
1.00	2.20	1.50	CD5	1.00	1.20	1.50
6.50	12.00	8.00	CD6	3.00	10.00	3.50
4.83	7.25	2.00	CD7	4.83	2.25	1.00
2.33	7.10	11.78	CD8	2.33	1.50	4.95
3.00	2.43	3.78	CD9	3.00	1.08	3.28
0.91	2.69	1.08	CD10	0.91	1.61	1.08
0.00	0.50	0.00	CD11	0.00	0.50	0.00
1.00	1.83	0.33	CD12	1.00	0.00	0.33
0.00	1.93	3.53	CD13	0.00	0.00	3.03
2.00	0.58	0.00	CD14	2.00	0.25	0.00
0.00	1.75	0.00	CD15	0.00	1.25	0.00
3.00	3.00	4.00	CD16	3.00	0.00	3.00
0.00	0.00	0.00	CD17	0.00	0.00	0.00
7.00	6.83	6.33	CD18	5.50	2.00	5.33
5.33	2.33	1.58	CD19	5.33	0.58	1.58
0.00	2.50	3.00	CD20	0.00	1.50	2.00
0.00	1.00	1.00	CD21	0.00	0.00	1.00
2.33	4.50	3.53	CD22	2.33	1.24	3.03
0.00	0.00	0.00	CD23	0.00	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	CD24	0.00	0.00	0.00
1.00	2.33	0.00	CD25	1.00	2.00	0.00

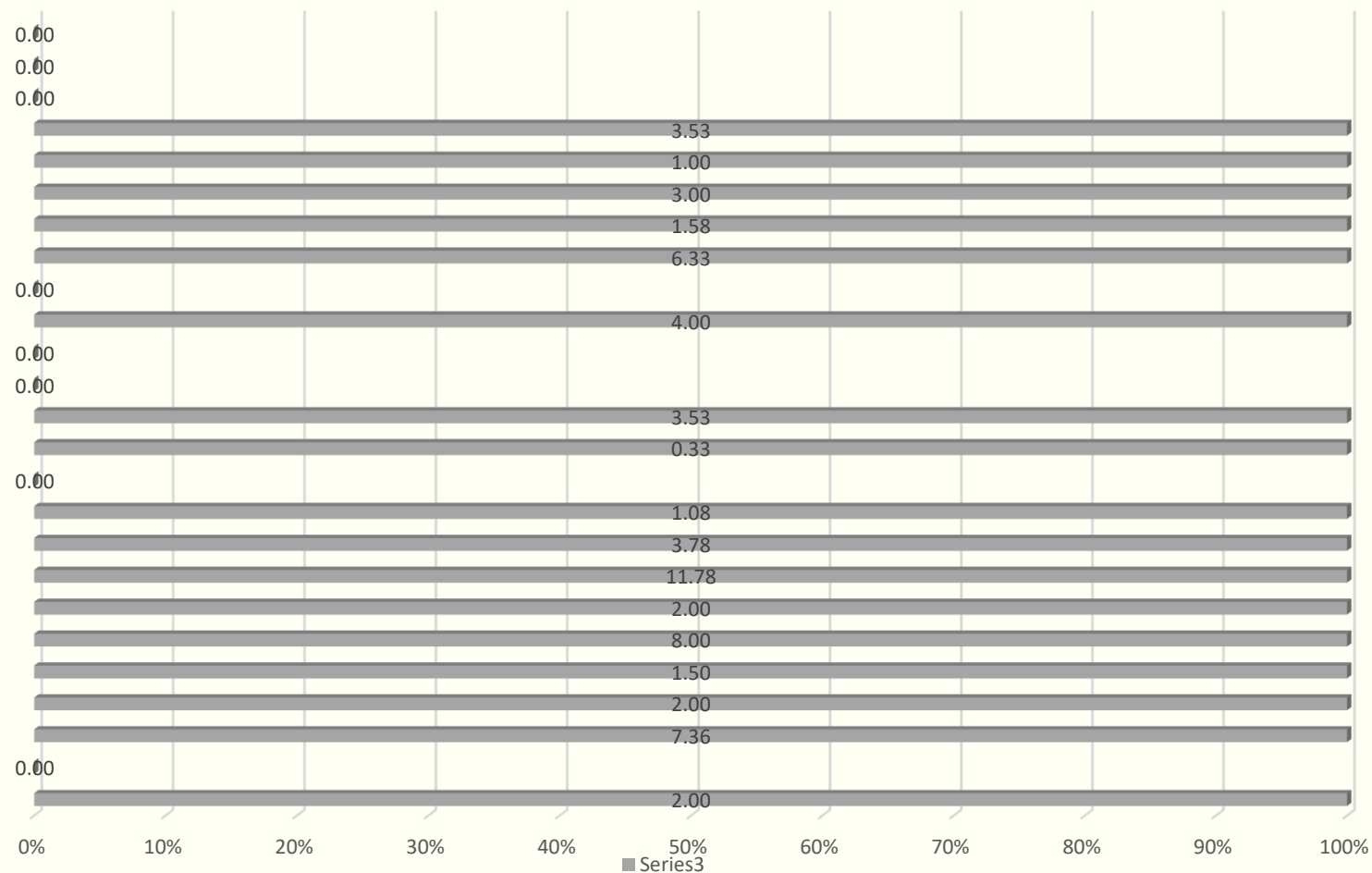
Raport rezultatele cercetării 2020-2021-2022 (+manifestări științifice)

Rezultate
cercetare
CD 2020-
2021- 2022



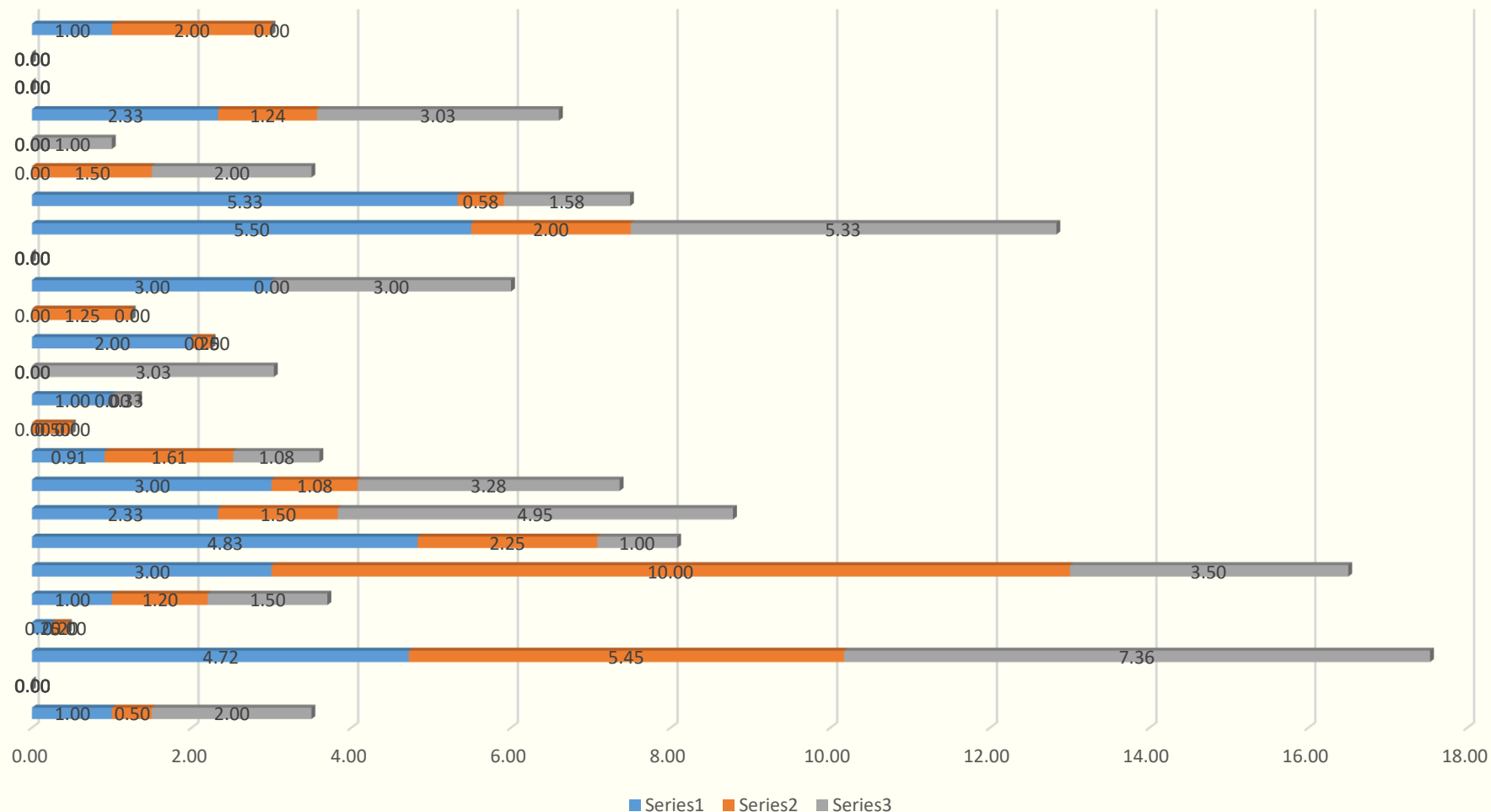
Raport rezultatele cercetării 2022 (+manifestări științifice)

Rezultate cercetare CD- 2022



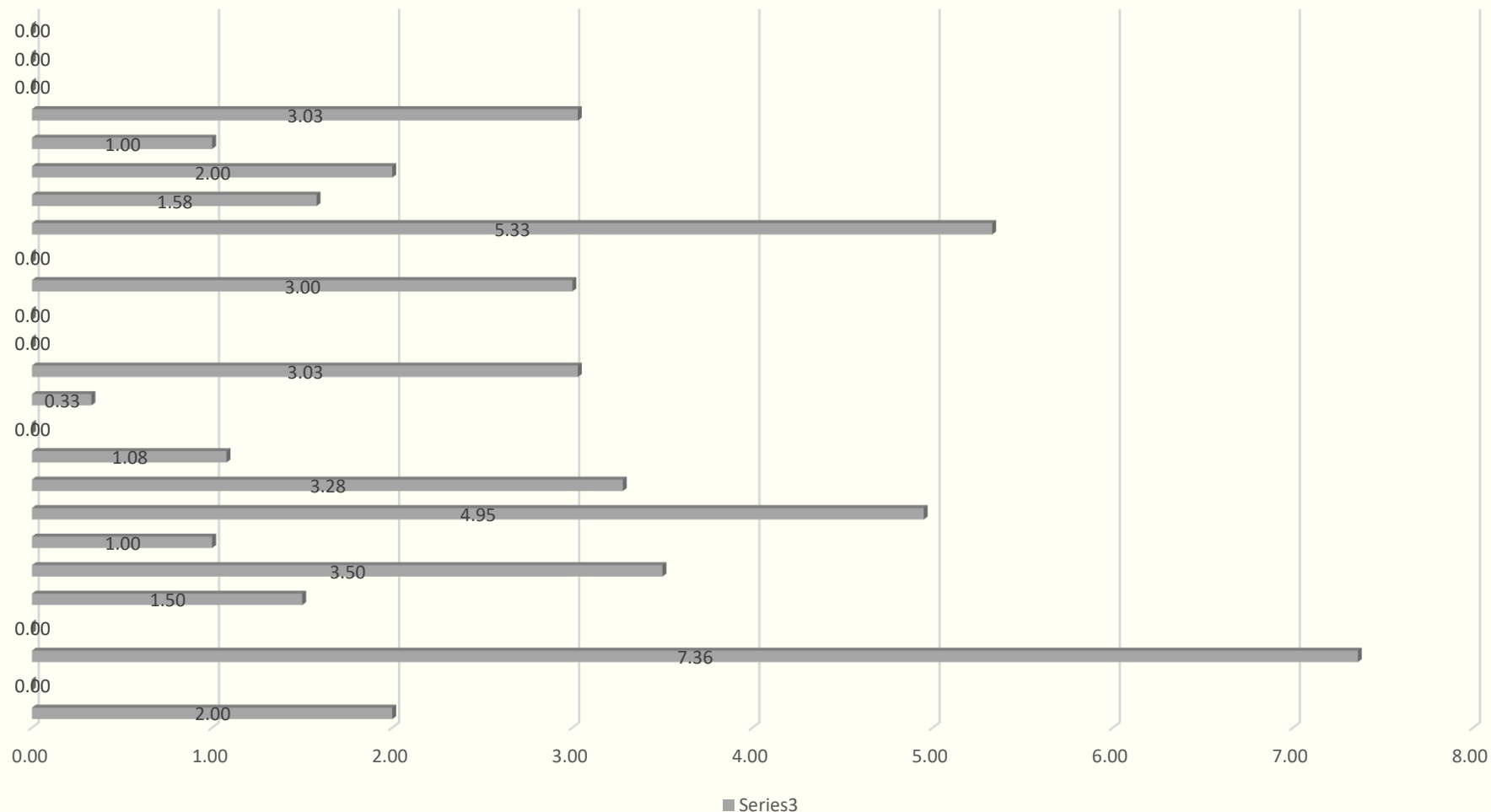
Raport rezultatele cercetării 2020-2021-2022 (-manifestări științifice)

Rezultate
cercetare
CD 2020-
2021- 2022



Raport rezultatele cercetării 2022 (-manifestări științifice)

**Rezultate
cercetare
CD-2022**



Situația publicațiilor departamentului

Buletinul Științific, Seria Limbi Moderne

- a fost publicat numărul 21/2022;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 21/2022 pe pagina DCLS;
- a fost lansată circulara pentru numărul 22/2023;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO, ERIHPLUS, Europeana, Google Scholar, MLA, ULRICH'S și WorldCat. Sunt continuate demersurile de indexare.

Citation metrics	Help
Publication years:	2002-2022
Citation years:	20 (2002-2022)
Papers:	233
Citations:	308
Cites/year:	15.40
Cites/paper:	1.32
Authors/paper:	1.08
h-index:	7
g-index:	14
hI,norm:	7
hI,annual:	0.35
hA-index:	3
Papers with ACC >= 1,2,5,10,20:	12,5,1,0,0

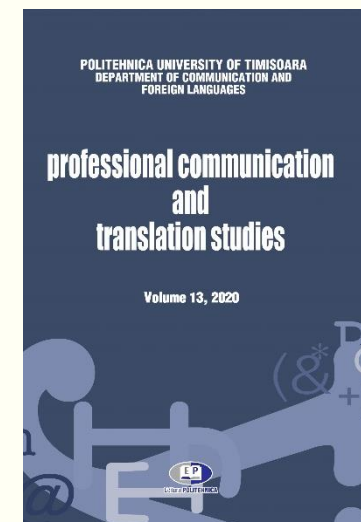
Citation metrics	Help
Publication years:	2002-2022
Citation years:	20 (2002-2022)
Papers:	48
Citations:	33
Cites/year:	1.65
Cites/paper:	0.69
Authors/paper:	1.48
h-index:	4
g-index:	4
hI,norm:	3
hI,annual:	0.15
hA-index:	2
Papers with ACC >= 1,2,5,10,20:	2,1,0,0,0



Situația publicațiilor departamentului

Professional Communication and Translation Studies

- a fost publicat volumul 1 al conferinței cu același nume organizată de departament în anul 2021, asigurându-se astfel ritmicitatea și continuitatea numerelor, în prezent s-a ajuns la numărul 15/2022;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 15/2025 aceasta fiind încărcată pe pagina DCLS (17 lucrări);
- se pregătește numărul 16/2023;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO – Communication and mass media complete, Index Copernicus, Google Scholar, MLA, ULRICH'S, Scipio și WorldCat; sunt continuate demersurile de indexare.



Citation metrics Help	
Publication years:	1999-2022
Citation years:	23 (1999-2022)
Papers:	240
Citations:	566
Cites/year:	24.61
Cites/paper:	2.36
Authors/paper:	1.13
h-index:	12
g-index:	17
hI,norm:	11
hI,annual:	0.48
hA-index:	3
Papers with ACC >= 1,2,5,10,20:	23,7,1,0,0

Situația manifestărilor științifice organizate de departament

A fost lansată cea de-a 13-a ediție a conferinței cu participare internațională Comunicare Profesională și Traductologie / Professional Communication and Translation Studies, 30-31 martie 2021, Timișoara, *Digital Culture, Communication And Translation*

Scientific partners:

AOSR - Academy of Romanian Scientists

ESSE - The European Society for the Study of English

RSEAS - The Romanian Society for English and American Studies

RSAA - The Romanian Studies Association of America

CERM Centre d'études et de recherches multimédia, Mons University, Belgium

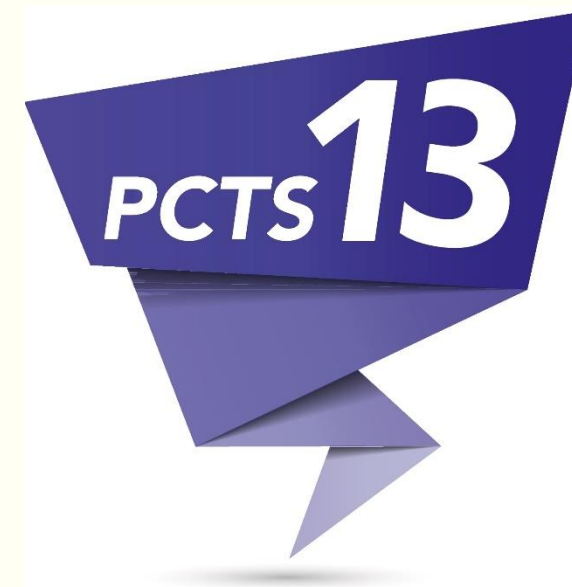
Doctoral School of Humanities, West University of Timișoara, Romania

ISTTRAROM-Translationes Research Center in Translation and the History of Romanian Translation

"Titu Maiorescu" Institute of Banat Studies, Romanian Academy, Timisoara Branch

Research Centre for Specialized Translation and Intercultural Communication,

Technical University of Civil Engineering Bucharest



Situația manifestărilor științifice organizate de departament

„Cunoașterea este valuta noii economii mondiale”
Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OECD) 2002

Societatea bazată pe cunoaștere este imposibil de imaginat fără un schimb activ, conștient și continuu privind noile achiziții din domeniul cercetării și inovării științifice. Evenimentele de schimb de experiență, diseminare a rezultatelor și networking profesional fac parte din canalele esențiale pentru asigurarea sustenabilității comunității științifice. Masa rotundă devenită semn distinctiv al Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării intră în a 5-a ediție cu o creștere valorică lesne de constatat: sunt tot mai numeroase și de mai mare greutate realizările membrilor colectivului FSC, iar producțiile editoriale și proiectele demonstrează capacitatea cercetătorilor din acest colectiv de a atrage parteneriate internaționale, sporind astfel impactul cercetării teoretice și aplicative. Practica internațională înregistrează deja profesii precum „broker al cunoașterii”, cu rol de a crea conexiuni între comunitatea științifică și societate. Realizările FSC demonstrează că cercetarea poate fi, și este, conectată la fenomenele sociale actuale, contribuind la dezbaterile privind soluțiile de care avem nevoie pentru o dezvoltare durabilă în plan științific, didactic, acțional. 2022 este anul unui salt în privința organizării cercetării la nivelul FSC prin crearea de centre de cercetare specializate: Centrul de Cercetări Interdisciplinare în Comunicare și Dezvoltare Durabilă din Universitatea Politehnica Timișoara – PoliCOM și Centrul de Cercetări Avansate în Domeniul Traduceri din Universitatea Politehnica Timișoara – POLICAT. Rezonând cu un vers celebru, „La trecut-ți mare, mare viitor!” schimbul de idei din cadrul mesei rotunde este forma noastră de a ura „La mulți ani, FSC!”

Moderator: Conf. dr. Adina Ramona Palea

Organizatori: Conf. dr. Mariana Cernicova-Bucă
Prof. dr. Vasile Gherheș

Masa rotundă Comunicarea științei: științe sociale și umaniste, Ediția a V-a

Intervenții:

I. Cărți/Volume

Daniel DEJICA
Continuitate și perseverență editorială la FSC

Mariana CERNICOVA
Comunicarea de criză. Dicționar română-englez, englez-română.

Mirela POP
*Dictionnaire contextuel de métaphores de l'automobile
La dimension métaphorique des langages de spécialité.
Études sur les métaphores de l'automobile*

Ruxandra BUGLEA
Mitteleuropa revisited. De ce viitorul Europei se va decide în Europa Centrală (traducere)

II. Articole

Mariana CERNICOVA
Tineret – comunicare – cultură.

Mugurel DRAGOMIR
Perspective culturale, sentimente și comportamente de adaptare în timpul pandemiei de COVID-19: un studiu de caz asupra studenților români.

Marcela FĂRCAȘIU
Aspecte comunicative ale campaniilor de sănătate publică. Analiză de conținut a campaniei de pro-vacinare în România în timpul pandemiei de COVID-19.

Claudia STOIAN
Trecerea de la învățământul online la cel față în față după COVID-19: Beneficiile învățământului online din perspectiva studenților.

Ana-Maria DASCĂLU-ROMIȚAN
Traductologia azi - a preda în timpul pandemiei de Covid.

Marcela FĂRCAȘIU
Limbajul ușor de citit în România: Situație actuală și perspective viitoare în context european.

Simona ȘIMON
Accesibilitatea lingvistică în România.

Liliana CISMARIU
Conexiunea dintre cerere și ofertă - Jocul de întâlnire la intrarea pe piața muncii.

Daniel CIUREL
Jocurile de informare.

III. Proiecte

Liliana CISMARIU
Susținerea și dezvoltarea întreprinderilor sociale din mediul rural - SUS RURAL



Comunicarea științei: științe sociale și umaniste Masa rotundă, Ediția a V-a

Miercuri, 16 noiembrie 2022, ora 16, sala A203

Eveniment realizat în cadrul Zilelor FSC

Situația manifestărilor științifice organizate de departament

07 Noiembrie 2022

În contextul Săptămânii mondiale a calității (7-11 noiembrie) și în cadrul **Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării**, Departamentul de Comunicare și Limbi Străine (DCLS) din Universitatea Politehnica Timișoara organizează primul eveniment sub genericul „Creșterea impactului cercetării în științe socio-umane în era digitală”, ca răspuns la provocările pe care le presupune activitatea științifică de top.

Publicarea lucrărilor științifice în era digitală are loc în condițiile unei diversități uluitoare de paradigme și standarde propuse de reviste și edituri. Există în prezent mii de stiluri de citare, iar efortul de organizare a acestor informații poate fi descurajant de mare. Soluția de eficientizare a procesului de pregătire a rezultatelor științifice pentru publicare este recurgerea la instrumente informatizate de gestionare a referințelor bibliografice, prin software specializat.

Înțelegând aceste provocări și pornind de la sloganul propus pentru 2022 pentru săptămâna calității, „Quality conscience: doing the right thing”, Departamentul de Comunicare și Limbi Străine organizează luni, 7 noiembrie, în sala A203, clădirea ASPC, etajul II, începând cu ora 16:00 atelierul de lucru „Eficiență și acuratețe academică prin utilizarea de software specializat”, condus de prof. univ. dr. Vasile Gherheș.



SC **D** **C** **L** **S** DEPARTAMENTUL DE
Comunicare și
Limbi Străine **WORLD QUALITY WEEK 2022** **100**

**Creșterea impactului cercetării
în științe socio-umane în era digitală
ATELIER DE LUCRU**

**Eficiență și acuratețe academică
prin utilizarea de software specializat**

Luni, 07 noiembrie ASPC, 2022, sala A203, ora 16

Eveniment realizat în cadrul Zilelor FSC

Centre de cercetare

**CENTRUL DE CERCETĂRI INTERDISCIPLINARE ÎN
COMUNICARE ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ DIN
UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA –
PoliCOM**

Membri fondatori:

Prof. univ. dr. Vasile Gherheș

Prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș

Prof. univ. dr. Gabriel Mugurel Dragomir

Conf. univ. dr. Mariana Cernicova-Bucă

Conf. univ. dr. Adina Palea

**CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL
TRADUCERII DIN UNIVERSITATEA POLITEHNICA
TIMIȘOARA – PoliCAT**

Membri fondatori:

Prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș

Prof. univ. dr. Vasile Gherheș

Prof. univ. dr. Simona Șimon

Conf. univ. dr. Marcela Fărcașiu

Lect. univ. dr. Annamaria Kilyeni

Finanțări prin granturi



Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- Proiect TRAIN2VALIDATE “Professional training for easy-to-read facilitators and validators”, Erasmus+ KA203– finanțare de 358.762,00 EUR total / 33.521,00 EUR UPT

Coordonator: prof. dr. Daniel Dejica-Carțiș

Echipa de proiect: conf. dr. Marcela Fărcașiu, conf. dr. Simona Șimon, lect. dr. Annamaria Kilyeni

- La dimension métaphorique des langages de spécialité: analyse et traduction des métaphores techniques – METATRADUTECH. Appel à projets de l'Agence Universitaire de la Francophonie en Europe centrale et orientale Soutien aux structures de recherche et innovation en Europe centrale et orientale – SRI-ECO2021. Nr. de referință proiect: CE/MB/051/2021.

Coordonator proiect: Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina Pop

Echipa de cercetare: Conf. univ. dr. Lavinia Suciuc, Lect. univ. dr. Annamaria Kilyeni, Lect univ. dr. Maria-Dana Grosseck, Asist. univ. dr. Luciana Penteliuc-Cotoșman, Asist. univ. drd. Mihaela Popescu, Prof. univ. dr. Mounia Touiaq (director proiect UIZ, Maroc), Asist. univ. drd. Karima El Rharib, Asist. univ. drd. Ahmed Khrazi, Asist. univ. drd. Aissam Quadouss.

Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- Enciclopedia Banatului (coordonator general: prof. univ. dr. Crisu Dascălu), vol. Lingvistică (coordonator principal: prof. univ. dr. Doina Dascălu) Academia Română, Filiala Timișoara, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”, perioada: 2021-2023,

Membru în echipa proiectului de cercetare: lect. dr. Ana-Maria Dascălu.

- Développement des sciences en français en ECO, Proiect co-finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) și de Universitatea Politehnica Timișoara pentru anul universitar 2022-2023. Nr. de referință proiect: CE/CR/55/2022.

Coordonator proiect: Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina Pop.

- Création d'un consortium de recherche scientifique dans les domaines des TICES et de l'innovation pédagogique dans l'enseignement supérieur. Proiect co-finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) și Université Ibn Zohr, Agadir, Maroc. Nr. de referință proiect: DRM-6871.

Director proiect UPT: prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina Pop

Echipa de cercetare UPT: prof. univ. dr. habil. Crisanta-Alina Mazilescu, conf. dr. Lavinia Suci (membri).

Diseminarea oportunităților de cercetare sau de valorificare a rezultatelor cercetării

- Oportunitățile de cercetare/publicare au fost transmise membrilor DCLS prin canalele consacrate (e-mail, Facebook, LinkedIn, Whatsapp, site-uri specializate,);
- Informații relevante pentru specificul departamentului au putut fi accesate prin intermediul Avizierului electronic al UPT sau au fost transmise către colegi din partea Departamentului de Imagine și Comunicare al UPT;
- Diseminarea rezultatelor cercetărilor efectuate de colegii din departament s-a realizat prin încărcarea pe pagina departamentului în Raportul de cercetare pe anul 2022, disponibil la <http://sc.upt.ro/ro/cercetare> și prin organizarea mesei rotunde anuale ”*Comunicarea științei: științe sociale și umaniste*”
- Participarea la conferințe și publicarea de articole științifice în cadrul temelor de cercetare dezvoltate de departament au fost finanțate din fonduri personale, din fonduri atrase și din programul *1 milion de euro* al Rectoratului UPT.

REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DIDACTICE



- A fost finalizată acțiunea de colectare a fișelor disciplinelor pentru toate disciplinele normate în Statele de funcții.
- A fost sprijinită acțiunea de internaționalizare a programelor de studii, prin colectarea/transmiterea de syllabusuri în limba engleză pentru toate cursurile care pot fi oferite studenților internaționali
- Au fost realizate semestrial evaluări ale cadrelor didactice, punctajele obținute fiind peste minimul prevăzut
- S-a îmbunătățit relația departament – facultăți din UPT, prin actualizarea anuală a responsabililor pe facultăți din cadrul DCLS și prin informare secretariatelor facultăților cu privire la titularii de discipline
- Cadrele didactice din DCLS au organizat o serie de activități cu studenții menite să sprijine activitatea didactică după cum urmează:

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (I)

- **Die W's der Kommunikation**, ediția a IV-a, atelier de lucru, organizator: Lect. univ. dr. Maria-Dana Grosseck, 12 ianuarie 2022.
- **The Pragmatics of Advertising**, ediția a VIII-a, seminar științific studentesc, organizator: Conf. univ. dr. Simona Șimon, 12-14 ianuarie 2022.
- **Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar**, ediția a IX-a, seminar științific studentesc, organizator: Lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, 13 ianuarie 2022.
- **Traducerea tehnică: probleme și soluții**, ediția a VII-a, seminar științific studentesc, organizator: Prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș, 14 ianuarie 2022.
- **Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar**, atelier de cultură și civilizație germană la Timișoara; ediția a X-a. Organizator: lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Mona Petzek Bianca Barbu /Centrul Cultural German Timișoara / Societatea Culturală Româno-Germană din Timișoara, martie 2022
- **Mastercom. Sesiune de comunicări științifice studentești** (programele de master CRPMD și CA), ediția a X-a. Organizatori: conf. univ. dr. Lavinia Suciu, lect. univ. dr. Delia Tănase (CRPMD); prof. dr. Vasile Gherheș, asist. dr. Liliana Cismariu (CA), mai 2022
- **Deutsch für den Beruf (Limba germană în scop profesional)**, workshop studentesc, ediția I. Organizator: conf. univ. dr. Anca Dejica-Carțiș. Invitat: Nahidah El Muzaien, Deutsche Telekom Services Timișoara, 06 mai 2022
- **Interpreting Timișoara**, atelier de interpretare consecutivă; ediția a V-a. Organizator: conf. univ. dr. Simona-Cristina Șimon, mai 2022
Interpreting Cultures, atelier de interpretare consecutivă; ediția a III-a. Organizatori: conf. univ. dr. Simona Șimon, conf. univ. dr. Marcela-Alina Fărcașiu, mai 2022
- **Deutsche Sprache, Kultur und Übersetzung. Rumänien-deutsche Einblicke aus dem Banat**, workshop studentesc. Organizator: lect. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Dr. Ioan Fernbach, Edith Singer, Forumul Democrat al Germanilor din Banat, Forumul German din Timișoara, mai 2022

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (II)

- **Übersetzung als Provokation – Sprache, Kommunikation und Übersetzung heute**; atelier de traducere, ediția a VI-a. Organizator: lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Siegfried Thiel, redactor-șef la „Banater Zeitung”; „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien”; Forumul Democrat al Germanilor din Banat, mai 2022
- **La traduction dans le milieu académique et professionnel**, seminar științific studențesc, ediția a XI-a. Organizator: prof. univ. dr. Mirela-Cristina Pop, mai 2022
PoliCult, concurs de cultură generală; ediția a II-a; organizator: conf. univ. dr. Adina-Ramona Palea, 12-13 mai 2022
Formarea deprinderilor de documentare în procesul de traducere și mediere a comunicării în limbi străine, atelier de lucru studențesc, ediția a VI-a. Organizator: lect. univ. dr. Claudia-Elena Stoian, mai 2022
- **CRP Creativ**, atelier de lucru studențesc, ediția a IX-a. Organizator: lect. univ. dr. Daniel-Liviu Ciurel, iunie 2022
- **Povestea etichetei** (excursie de studii) la GrafoPrint, anul II CRP. Organizatori: conf. univ. dr. Mariana Cernicova-Bucă și conf. univ. dr. Adina Palea, 14 octombrie 2022.
- **Studentii FSC la DG Translation**. Vizită virtuală la Direcția Generală pentru Traduceri, Comisia Europeană, Bruxelles. Organizator: prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș, 17 octombrie 2022.
- **Studenti FSC în vizită la agenția de traduceri Swiss Solutions**, vizită de studii. Organizatori: conf. univ. dr. Anca Dejica-Carțiș, Noemi Curetean, 10 noiembrie 2022.
- **Studentii FSC în mediul profesional**. Sesiune online de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică, ediția a VIII-a. Eveniment organizat în cadrul *Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VII-a*. Organizatori: conf. univ. dr. Simona-Cristina Șimon, Lect. univ. dr. Maria-Dana Grosseck, 11 noiembrie 2022.
- **Ateliers d'écriture** (atelier de scriere pentru studenți). Organizator: lect. AUF Crept Gautier Quantin, 16 noiembrie 2022.
- **Concurs de scriere: “Un conte de Noël”**. Organizator: Lect. AUF Crept Gautier Quantin, (partener: Agence Universitaire de la Francophonie Europe Centrale et orientale), 16 noiembrie-16 decembrie 2022.

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (III)

- **Studentții FSC în Europa**, ediția a III-a, Sesiune de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de studiu în străinătate: programele AUF, CEEPUS; DAAD și Erasmus+. Eveniment organizat în cadrul *Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VII-a*. Organizatori: Conf. univ. dr. Anca Dejica-Carțiș, Lect. univ. dr. Andrea Kriston, Lect. univ. dr. Claudia Stoian, 18 noiembrie 2022.
- **The Language of Europe is Translation**, workshop traductologie, an I, II și III TI. Eveniment organizat în cadrul *Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VII-a*. Organizator: lect. univ. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, 22 noiembrie 2022.
- **Workshops to go**. Eveniment organizat în cadrul *Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VII-a*. Organizator: studenții FSC, 22 noiembrie 2022.
- **Managementul învățării**, ediția a 3-a, atelier de lucru. Eveniment organizat în cadrul *Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării, ediția a VII-a*. Organizator: Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic, 24 noiembrie 2022.
- **Intercultural Communication** workshop, editia I. Organizator: lect. dr. Claudia Stoian, 5 decembrie 2022.
- **Atelier vidéo**: TI1. Organizator: lect. AUF Crept Gautier Quantin, 07 decembrie 2022
- **Traducerea asistată de calculator: Primii pași în folosirea Trados**, editia a 6-a. Atelier de lucru studentesc, Organizator: lect. univ. dr. Claudia Stoian, 7 decembrie 2022
- **Café francophone**: TI1. Organizator: lect. AUF Crept Gautier Quantin, 14 decembrie 2022.
- **Formarea deprinderilor de documentare în procesul de traducere și mediere a comunicării în limbi străine**, atelier de lucru studentesc, editia a 7-a. Organizator: lect. univ. dr. Claudia Stoian, decembrie 2022.
- **The Pragmatics of Advertising**, ediția a IX-a, seminar științific studentesc. Organizator: prof. univ. dr. Simona Șimon, 21 decembrie 2022.



- În februarie 2022 au avut loc 1 concurs pe post de conferențiar; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2021-2022;
- În februarie 2022 a avut loc 1 concurs pe 1 post de lector; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2021-2022;
- În iulie 2022 a avut loc un concurs pentru 1 post de profesor; data de începere a contractului a fost semestrul 1 al anului universitar 2022-2023;
- În anul 2022 a fost reînnoit acordul cu DAAD (Serviciul German de Schimb Academic), în baza căruia domnul RIK KIESLING ocupă un post de lector DAAD în cadrul DCLS.
- În anul 2022, recrutarea unui lector de limba franceză, CREPT GAUTIER QUANTIN, selectat ca urmare a Apelului Agenției Universitare a Francofoniei „Dezvoltarea științelor în limba franceză în Europa Centrală și de Răsărit” prin stagieri și lectori de limba franceză.
- A fost acordată 1 gradație de merit.

Număr posturi didactice DCLS septembrie 2021

Departamentul de Comunicare și Limbi Străine	POSTURI DIDACTICE			
	Total	Ocupate cu titulari	Ocupate CMDD	Vacante
Număr posturi	44	23	4	17

Repartiția posturilor didactice conform Statelor de funcții DCLS 2021-2022

Profesori				Conferențieri				Șefi de lucrări Lectori				Asistenți			
Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante
4	4	0	0	6	6	0	0	16	10	0	6	18	4	4	10

Repartiția cadrelor didactice pe intervale de vârstă (CD titulare+CMDD)

60-65		55-60		50-55		45-50		40-45		CD<40 ANI		
Repartiția												
CD pe	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%
vârste	1		2		7		6		6		5	



Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
ASPC	A203	Laborator interpretare	Renovare 2018 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector, 1 TV, 1 unitate AC, 28 unități de învățare a limbilor străine
	A204a	Secretariat	Amenajat 2012
	A204b	Birou director departament / Sala consiliu departament	Amenajat 2012
	A204c	Birou administrator / tehnician	Amenajat 2012
	A205	Colectiv de Limba franceza / germană	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT 1 TV UPT 1 unitate AC (UPT)
	A206	Colectiv de Limba engleză	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT 1 TV UPT

Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
ASPC	A207	Catedra de Comunicare	Amenajat 2012, Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT Înlocuire ușă 1 TV UPT (2022)
	A208	Laborator lingvistic	Lucrări renovare 2018 Dotare: 28 calculatoare, înlocuit HDD cu SSD 1 unitate AC, 1 videoproiector, 1 TV,
	A225	Laborator de calculatoare	Amenajat 2012 Dotare: 24 calculatoare, 1 unitate AC, 1 videoproiector
Facultatea de Construcții	A210	Sala seminar	Lucrări renovare 2014 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector
	C303	Sala seminar	Dotare: 1 TV UPT (2021) 1 unitate AC
	C304	Sala seminar	Dotare: 1 TV UPT (2021) 1 unitate AC

ACTIVITĂȚI PRIVIND IMAGINEA DEPARTAMENTULUI



Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (I)

- **membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS**
- **membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)**
- **vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS**
 - Daniel Dejica, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - David Erland Isaksen – University of South-Eastern Norway
 - Debra Journet, University of Louisville, USA
 - Georgiana Badea, West University of Timișoara, Romania
 - Gyde Hansen, Copenhagen Business School, Denmark
 - Hayssam SAFAR, University of Mons, Belgium
 - Hortensia Pârlog, University of Timișoara, Romania
 - Igor Charskykh, Vasyl' Stus Donetsk National University (Vinnytsia), Ukraine
 - Ilie Rad – Babes-Bolyai University, Cluj- Napoca, Romania
 - Ioan David, Romanian Academy, Timișoara Branch
 - Ada Gruntar Jermol, University of Ljubljana, Slovenia
 - Anamaria Dascălu-Romițan, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Andreea Kriston, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Angelika Ionaș – West University of Timișoara, Romania
 - Annamaria Kilyeni, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Annette Djurovic, University of Belgrade, Serbia
 - Anthony O'Keeffe, Bellarmine University, USA
 - Armela Panajoti, University of Vlora, Albania
 - Arsenio Jesus Moya Guijarro – University of Castilla-La Mancha, Spain
 - Bledar Toska, University of Vlora, Albania

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (II)

- membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS
 - Carlo Eugeni, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Pisa, Italy
 - Carmen Ardelean, Technical University of Civil Engineering, Bucharest, Romania
 - Claudia Elena Stoian, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Ioan Lucian Popa, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania
 - Iulia Para, University of Timișoara, Romania
 - Jan Engberg – Aarhus University, Denmark
 - Jeffrey Killman – University of North Carolina at Charlotte, USA
 - Jozef Štefčík, University of Economics, Bratislava, Slovakia
 - Kirk St.Amant – Louisiana Tech University, USA
 - Klaus Schubert – Hildesheim University, Germany
 - Leticia Herrero – Autonomous University of Madrid, Spain
 - Loredana Pungă, University of the West, Timișoara, Romania
 - Ludmila Braniște - Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania
 - Marcela Fărcașiu, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Maria Tenchea, University of Timișoara, Romania
 - Maria V. Pevnaya, Ural Federal University, Yekaterinburg, Russian Federation
 - Mariana Cernicova-Bucă, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Marianne Marki – West University of Timișoara, Romania
 - Mihaela Alexandra Tudor – Paul Valéry University of Montpellier 3, France
 - Mirela Cristina Pop, Politehnica University of Timișoara, Romania

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (III)

- membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS
 - Najwa Hamaoui, University of Mons, Belgium
 - Noemi Marin, University of Maryland, USA
 - Petru Andea, Romanian Ministry of National Education, Academy of Romanian Scientists, Romania
 - Radu Vasiu, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Roberto Martinez MATEO, University of Cástilla-La-Mancha, Cuenca, Spain
 - Rodica Superceanu, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Roger Craik – Kent State University, USA
 - Sam Safar, University of Mons, Belgium
 - Sebastian Chirimbu, Spiru Haret University, Bucharest, Romania
 - Simona Simon, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Slávka Tomaščíková – Pavol Jozef Šafárik University in Košice, Slovakia
 - Sorina Chiper - Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania
 - Ștefan Bratosin, Université de Montpellier 3, ORC IARSIC, France
 - Tamari Dolidze, Batumi State Maritime Academy, Georgia
 - Titela Vîlceanu, University of Craiova, Romania
 - Valentina Budincic, Alfa BK University, Belgrade, Serbia
 - Vasile Gherheș, Politehnica University of Timișoara, Romania
 - Vlasta Kučiš, University of Maribor, Slovenia
 - Walter Giordano, Università degli Studi di Napoli Federico II, Italy

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (II)

- membri în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membri în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS

Confirmed keynote speakers

- Ștefan Bratosin, Université de Montpellier 3, CoRHIS UR 7400, France
- Yves Gambier, University of Turku, Finland
- Pilar Orero, Universitat Autònoma de Barcelona, Spain
- Mihaela-Alexandra Tudor, Université de Montpellier 3, CoRHIS UR 7400, France

Workshops

- Bernd Benecke, Bayerischer Rundfunk, Germany
- Carlo Eugeni, University of Leeds, UK
- Oscar García Muñoz, Plena Inclusion, Madrid, Spain

Acțiuni menite să sporească imaginea și vizibilitatea departamentului și a cadrelor didactice:

- întreținerea paginii Web a departamentului în conformitate cu specificul acestuia și cerințele UPT;
- actualizarea paginilor conferinței departamentului atât pe site-ul departamentului, cât și pe Facebook;
- actualizarea și încărcarea CV-urilor cadrelor didactice din departament pe pagina web a departamentului;
- actualizarea paginilor personale pentru fiecare cadru didactic din departament.
- Continuarea tradiției de publicare a raportului de cercetare, cu includerea de rezumate ale articolelor publicate, sprijinind, astfel, diseminarea rezultatelor cercetării în cadrul colectivului DCLS

Alte aspecte care contribuie la îmbunătățirea imaginii DCLS:

- Apartenența cadrelor didactice din departament la o serie de organisme profesional-științifice, marcând recunoașterea activităților proprii;
- Membri în comitete editoriale ale unor reviste naționale / internaționale, referenți științifici etc.;
- Colaborări cu parteneri din mediul universitar local pe o arie largă de obiective (comisii de concurs, acțiuni științifice comune, schimb de experiență etc.);
- Alte recunoașteri ale performanțelor științifice pe plan intern/internațional (diplome de excelență, diplome de merit etc);
- Indexarea publicațiilor departamentului în baze de date de prestigiu (SCIPPIO, CEEOL, EBSCO, Europeana, Google Scholar și WorldCat);
- Programe de mobilități pentru cadrele didactice;
- Premii primite din partea unor instituții publice sau în cadrul unor evenimente științifice.



▪ Activitatea didactică:

- Optimizarea calității predării în acord cu rezultatele evaluărilor colegiale, respectiv ale studenților
- Publicarea de manuale de specialitate în concordanță cu disciplinele predată, cerințele de calitate interne și externe (planul de publicare să conducă la îndeplinirea cerințelor ARACIS)
- Realizarea de resurse electronice pentru uz didactic în conformitate cu noile planuri de învățământ pentru toate programele de studii (licență, masterat , ID)
- Integrarea noilor tehnologii în activitățile de predare

▪ Cercetarea

Corelarea activităților de cercetare cu standardele de calitate

- Creșterea numărului de articole și publicarea ritmică în reviste de renume în domeniu (ISI cu factor impact sau ISI Proceedings)

Eficientizarea activităților de cercetare

- Creșterea randamentelor colectivelor de cercetare pe teme înscrise în Planul de cercetare științifică DCLS 2020-2024.

Diseminarea rezultatelor cercetărilor individuale și colective ale membrilor DCLS

- Prezentarea rezultatelor cercetărilor la conferințe de specialitate din țară și străinătate
- Publicarea rezultatelor cercetărilor în jurnale de renume în domeniu, cu factor mare de impact, sau cu diseminare largă
- Realizare unui newsletter sau a unei mese rotunde în care să se prezinte rezultatele cercetării

Încurajarea organizării de manifestări științifice

- Organizarea de manifestări științifice în domeniile comunicării și traductologiei.

Impulsionarea activității de cercetare prin granturi, atât în programele naționale, cât și în cele internaționale

- Inițierea și dezvoltarea programelor și acordurilor bilaterale de cercetare cu parteneri din țară și străinătate
- Participarea la competiții și înscrierea unui număr cât mai mare de proiecte pentru obținerea de granturi pe plan național și internațional

▪ **Resursele umane**

- Asigurarea unei politici de resurse umane sustenabile la nivelul departamentului

▪ **Managementul financiar și al resurselor materiale**

- Atragerea de parteneri și/sau sponsori care să conducă la o îmbunătățire a bazei materiale și la susținerea financiară a publicațiilor și acțiunilor organizate

▪ **Imaginea departamentului**

- Încheierea de parteneriate cu instituții în profilul specializărilor și valorificarea convențiilor cadru existente
- Creșterea vizibilității DCLS și a cadrelor didactice prin utilizarea rețelelor sociale în interes profesional (LinkedIn, Facebook, etc) respectiv prin participarea la emisiuni radio, TV.
- Valorificarea programelor de mobilități pentru cadrele didactice